

美濃愛鄉與差事劇團再度攜手合作 《巡·里山》到韓國開啟文化交流

今年七月，由美濃與差事劇團所組成的里山團隊再度聚合，受韓國統營劇場藝術節的邀請，以《巡·里山》踏上韓國的土地，與韓國演員田成昊合作，在七月十二、十三日兩天於統營市民文化中心演出。今年一月，導演鍾喬與田成昊一同來訪美濃，在美濃愛鄉協進會的陪同下，認識美濃客家文化與拜訪在地藝術家羅元鴻，也是《巡·里山》一劇的演員與舞台道具設計，田成昊將飾演劇中的土地伯公一角，以說書人的角色，讓韓國的觀眾更能理解劇情脈絡。以台韓文化交流與學習的角度出發，鍾喬導演特別安排演員向田成昊學習韓國舞蹈，編入此次的劇情中，而美濃紙傘也取代原先的水鄉戲偶，成為開場踩街的主要視覺意象。

《巡·里山》一劇可以追溯到二〇一五年，當時，差事劇團與美濃愛鄉協進會共同合作的《回到里山》一劇，是專業劇場與地方社區組織的成果結晶，由導演鍾喬與專業表演藝術工作者、美濃地方的文化工作者、農民等七名演員，共同創作完成，從二〇一五年七月底至八月底，歷經日本越後妻有大地藝術祭、美濃黃蝶祭與高雄衛武營藝術文化中心，三處共七場的演出，是一個從社區劇場轉變為劇場身體行動的過程。

在連結日本經驗與回到地方實踐的企圖之下，《回到里山》以墨西哥的水鄉傳說為骨架，一方面援引日本穴山村的鄉野傳說，另一方面也加入美濃的環境、土地議題，由主要敘事者（土地伯公），引領劇情開展，鋪陳一段關於人與環境（里山）的故事。

接著在二〇一六年，加入對空污、城鄉發展失衡的批判，以《尋·里山》為名，在夏秋之際，於美濃聖化宮的驕陽下，踩街隊伍一路從廟埕廣場，以民間鼓花陣的菱形步，踩踏家鄉的土地，而後完成出發巡迴前的首演，受到鄉親的熱烈迴響。之後，踏上在台中國家歌劇院與南投埔里紙教堂的巡演，與中部的觀眾交流。

今年《巡·里山》在七月十二、十三日兩天於統營市民文化中心的庭戶外空間演出，風和日麗的第一天，以統營海港為背景，演出過程中祭師的麥克風不慎鬆脫，綠絲帶因海風吹襲而掉落等等突發狀況，幸而團隊默契發揮，有驚無險的演出完畢。第二天則遇上落雨，團隊緊急將戶外場地改至有遮蔽的側邊通道，雖然演出腹地較為狹小，但人群的聚集相對集中，聲音效果也比戶外空間來得好，演員全心全意投入劇情，整體能量與情緒的傳遞更為強烈，感動了不少韓國觀眾，也為此行的演出畫下完美句點。



▲ 7/12的演出以統營的海港與淺山為背景，呈現不同於台灣的風情。（圖／差事劇團提供）。



▲在正式開演前，到傳統市場踩街，演員手持美濃紙傘，臉帶手繪面具，與韓國民眾歡喜互動。（圖／差事劇團提供）。

美濃湖水雉教我的事

六月二十二日早上，爸爸帶我和弟弟去美濃湖參加賞鳥活動，我們在美濃客家文物館和負責導覽的劉孝伸、黃淑玫兩位老師集合。行前，他們先解釋使用單筒望遠鏡的方法，再讓我們試用雙筒望遠鏡，然後大家就一起步行到美濃湖尋找水雉的蹤影。

美濃湖給我最深的印象，是我在幼稚園中班的時候做錯事，媽媽在晚餐後帶我去湖邊散步，兩個人一邊走路一邊討論我犯的錯。這一次到美濃湖賞鳥是在白天，夏天的陽光很強很熱，雖然流了一身汗有一點不舒服，可是我卻很期待，因為我可以看

到一種很有趣的鳥類——水雉。平常在書本上看到的鳥類，大部分都是鳥爸爸求偶，等交配完成後，鳥媽媽再生蛋、孵蛋、帶小寶。不過水雉很特別，是由鳥媽媽負責求偶、生蛋，至於孵蛋和帶小鳥的工作，全都是由鳥爸爸一肩扛起，跟其他鳥類比起來，公水雉真的是很偉大。

這一天有十幾個人參加賞鳥活動，並不是每個人都自備望遠鏡，而我自己雖然帶了一個攝影叔叔送我的望遠鏡，但是卻可能因為有一點故障還不能派上用場。幸好劉孝伸老師和黃淑玫老師很大方，他們準

備了很多雙筒望遠鏡免費提供給大家使用，才讓所有人都能隨時觀察美濃湖的生態環境。

在兩位老師帶領下，我們走到環湖步道旁停下來定點觀察水雉，大家都認真，只有弟弟不專心，一下子打我，一下子又玩望遠鏡。我後來決定不理弟弟，跑到劉孝伸老師旁邊，拿著圖鑑問他很多問題。老師很有耐心，幫我翻圖鑑解說，也跟我解釋公鳥、母鳥還有小鳥的相關位置。現場除了水雉之外，我還有看到其他鳥類，也看到水雉爸爸驅趕紅冠水雞的情景。

濃湖的生態環境因為人類的開發和干擾，並不適合水雉繁衍下一代，所以過去水雉只在美濃湖度冬覓食，直到三年前，劉孝伸老師和黃淑玫老師租地整理環境後，水雉家族才開始在春天、夏天的繁殖季節留下來生寶。

我覺得人類的行為對自然影響很大，如果我們破壞環境，動物就會失去家園，如果我們保護大自然，就會有更多的動物像水雉一樣願意留在美濃湖生活。

文／朱家禾（龍肚國小三年忠班）

晴耕雨讀

萬吉建設 在美濃，發現，別墅幸福 Enjoy Life More

在美濃 發現·別墅幸福

走過異境異邦，看盡大山大水，
如今洄游母親河流域，發現家鄉的美景正濃！
濃的是山野的綠、人情的味……，
濃的是空氣的香甜、幸福的溫度……，
大齡退休的田園夢，熟齡壯遊的休旅夢，
青春蓬勃的文創夢，
都在此時此地回歸夢土，沃地生根，
晴耕雨讀，一期一會。

全新完工 |
萬吉建設 種植人文建築的實踐者

前庭後院 | 雙車別墅 | 38~66地坪
雙峰路·自強街 07-6812233